

|  |                                                                                                             |                           |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|  | Werkzeuge der Stanztechnik<br><b>Stempelhalteplatten mit Kugelsitz</b><br>Form C, für leichte Beanspruchung | <b>DIN</b><br><b>9838</b> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|

ICS 25.060.20

Ersatz für  
DIN 9838:2003-01

Tools for pressing —  
 Ball-lock punch retainer —  
 Type C, for light duty

Outillage de presse —  
 Porte poinçons pour poinçons à bille —  
 Type C, pour tôles minces

## Vorwort

Diese Norm wurde von Mitarbeitern des Normenausschusses Werkzeuge und Spannzeuge (FWS) Spiegelausschuss FWS-F 1.2 SpA „Werkzeuge der Stanztechnik“ erarbeitet. Es besteht ein Zusammenhang mit der von der International Organization for Standardization (ISO) herausgegebenen Internationalen Norm ISO 11900-2:2001 „Werkzeuge der Stanztechnik — Stempelhalteplatten mit Kugelsitz — Teil 2: Formen C und D, reduziert für leichte Beanspruchung“. Die Anerkennung der Norm ISO 11900-2:2001 und die damit einhergehende vollständige Übernahme ins nationale Normenwerk konnte der SpA F 1.2 „Werkzeuge der Stanztechnik“ nicht akzeptieren. Einerseits ist in ISO 11900-2 die zeichnerische Darstellung für Form C unvollständig und falsch und zum anderen kommt die dort enthaltene Form D nicht zur Anwendung.

Vor diesem Hintergrund entschloss sich der Ausschuss, nur die korrigierte Form C mit den entsprechenden Maßen und Festlegungen für Werkstoff und Härte als DIN-Norm veröffentlichen zu lassen.

Mit dieser Norm und DIN ISO 10071-1 liegt nun ein vollwertiger Ersatz für DIN 9839:1983 vor. Das in DIN 9839 vorgestellte Konzept, nur Anschlussmaße für Schäfte und Bohrungen zur Befestigung von Schneidstempeln durch Kugeln in Stempelhalteplatten festzulegen, hat sich durch die Entwicklung und der damit einhergehenden Normung der Schneidstempel in ISO 10071-1 und den in DIN 9838 festgelegten Stempelhalteplatten überholt.

DIN 9839 wird nach der Veröffentlichung der Norm DIN ISO 10071-1 und DIN 9838 zurückgezogen.

## Änderungen

Gegenüber DIN 9839:1983-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Die Maße des Schaftes sind in Abhängigkeit der Durchmesser  $D_1$  in DIN ISO 10071-1 festgelegt;
- Die Maße der Bohrung sind in Abhängigkeit der Durchmesser  $D$  in dieser Norm festgelegt;
- Alle Baumaße von dreieckigen Stempelhalteplatten sind in Anlehnung von ISO 11900-2:2001, Form C aufgenommen;
- Festlegungen für Werkstoff und Härte aufgenommen;
- Norm redaktionell überarbeitet.

Gegenüber DIN 9838:2003-01 wurden folgende Berichtigungen vorgenommen:

— Bild 1 wurde korrigiert.

## Frühere Ausgaben

DIN 9839: 1983-01, 1983-05

DIN 9838: 2003-01

Fortsetzung Seite 2 bis 4

Normenausschuss Werkzeuge und Spannzeuge (FWS) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

## 1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt Maße und Werkstoff für Stempelhalterplatten mit Kugelsitz, Form C, für leichte Beanspruchung fest.

Die Maße der Stempelhalterplatten sind auf die Anforderungen der Schnellwechsel-Schneidstempel nach DIN ISO 10071-1 abgestimmt.

## 2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

DIN EN 20273, *Mechanische Verbindungselemente — Durchgangslöcher für Schrauben (ISO 273:1979); Deutsche Fassung EN 20273:1991.*

DIN EN ISO 4762, *Zylinderschrauben mit Innensechskant (ISO 4762:1997); Deutsche Fassung EN ISO 4762:1997.*

DIN EN ISO 8735, *Zylinderstifte mit Innengewinde aus gehärtetem Stahl und martensitischem nicht-rostendem Stahl (ISO 8735:1997); Deutsche Fassung EN ISO 8735:1997.*

DIN ISO 10071-1, *Werkzeuge der Stanztechnik — Schnellwechsel-Schneidstempel — Teil 1: Schnellwechsel-Schneidstempel für leichte Beanspruchung (ISO 10071:2001).*

## 3 Maße, Bezeichnung

### 3.1 Allgemeines

Maße in Millimeter, Grenzabmaße für nicht tolerierte Maße:  $\pm 0,25$  mm.